



Cuestionario de Vocabulario Para Apoyar en la Selección del Vocabulario para la Comunicación Aumentativa y Alternativa

Desarrollado por Lauren Enders y Laurie McGowan y basado en un cuestionario por Janice Light (Mayo, 2011). Traducido por Stephanie Abler.

Nombre del/la estudiante: _____ Fecha: _____
Apodo (si aplica): _____ Fecha de nacimiento: _____
Escuela a que asiste: _____
Distrito de la residencia del/la estudiante: _____
Dirección del hogar y número de teléfono del/la estudiante (para la información de emergencia en el sistema de comunicación): _____

Este cuestionario está diseñado para ayudar en la selección del vocabulario mas importante y significativo para los estudiantes que usan o están empezando a usar un sistema de comunicación aumentativa y alternativa (como un dispositivo de la producción de la voz o una tabla de comunicación). Las palabras que escoge ayudarán al equipo a desarrollar un sistema de comunicación que ofrece un vocabulario mas significativo y potente.

Nota: Si no sabe una respuesta ¡deja la pregunta sin responder!

¿Reconoce el/la estudiante los símbolos dibujados en líneas (es decir, Boardmaker)?
☐ Sí ☐ No

¿Necesita las fotografías? ☐ Sí ☐ No

Nombre de la(s) persona(s) que completa el cuestionario	Relación al/a la estudiante	Fecha

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

1

Si no sabe la respuesta ¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

* Usted puede tachar las palabras de las listas y escribir cualesquiera palabras únicas del niño. Por ejemplo, Usted podría querer tachar la frase “la cena” y escribir “la comida”.

[illegible]

LA GENTE:

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

2

Si no sabe la respuesta ¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011



LA FAMILIA

Miembros de la familia y otras personas en el hogar (mamá, papá, hermano, hermana, etc.)	Lo que su hijo/a llama al miembro de la familia a la izquierda (por ejemplo: hermano – Juan, mamá - Mami)

Donde trabaja Mamá/lo que hace: _____

Donde trabaja Papá/lo que hace: _____

Lo que me gusta hacer con Mamá: _____

Lo que me gusta hacer con Papá: _____

Lo que llamo los padres de Mamá: (p. ej. abuela – Abuelita, abuelo – Abuelito):


FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA


3

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

Lo que llamo los padres de Papá: (p. ej. abuela – Abuelita, abuelo – Abuelito):

 LAS MASCOTAS	
Tipo de mascota	Nombre de la mascota


 OTRAS PERSONAS IMPORTANTES PARA EL/LA NIÑO/A	
Relación al/a la niño/a (p. ej. vecino)	Lo que llama su hijo/a a la persona a la izquierda (por ejemplo: vecino – Sra. Garcia)


FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

4

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

*Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de
Janice Light - Mayo, 2011*

 PROFESIONALES CON LOS QUE SE ENCUENTRA SU HIJO/ A FRECUENTEMENTE (aparte de la escuela)	
Profesional	Nombre: Lo que llama su hijo/a a la persona a la izquierda (por ejemplo: doctor – Dr. Garcia)


 LA GENTE DE LA ESCUELA: Adultos con quienes el niño interactua en su escuela	
El personal de la escuela	Lo que llama su hijo/a a la persona a la izquierda (por ejemplo: maestra – Sra. Garcia)

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA


5

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

 LOS AMIGOS DE LA ESCUELA: Los estudiantes con quienes el/la niño/a interactúa en su escuela	

LUGARES:

 LOS LUGARES DE LA ESCUELA: Lugares a donde va el/la niño/a dentro de y fuera del edificio de la escuela	
Lugar	Lo que llama el/la niño/a este lugar

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

6

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

¿A dónde va su hijo/a después de la escuela? (a casa, a una niñera, a una guardería infantil...):

A quién ve el/la niño/a después de la escuela (a la familia, los amigos, una niñera, unas terapeutas...):

LOS SITIOS DEL HOGAR:

Unos de los lugares favoritos de mi hijo/a son: (p.ej. adentro, afuera, la casa de Bobby, etc.)



TIENDAS: ¿A cuáles tiendas específicas de la comunidad visita el niño? (p. ej. Target, Acme, etc.)

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

7

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!



LOS RESTAURANTES: ¿Cuáles restaurantes
especificos de la comunidad visita el/la niño/a?
(p. ej. McDonald's, Applebee's, etc.)



LUGARES DE LAS VACACIONES: ¿Cuáles lugares
de vacaciones visita el/la niño/a?
(p. ej. La playa, Ocean City, Poconos, etc.)


FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

8

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

*Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de
Janice Light - Mayo, 2011*

LAS ACTIVIDADES DEL HOGAR:

	<p>LAS ACTIVIDADES FAVORITAS DEL HOGAR:</p> <p>¿Cuáles actividades específicas le gustan jugar en casa a su hijo/a? (p. ej., los juegos de rompecabezas, la lectura, cocinar, comer, jugar con los carros y camiones, escuchar a la música, el ordenador, las muñecas, otros juegos, etc.) <i>Favor de nombrar específicamente los juguetes, los juegos, las partes de los juguetes, los títulos de los libros, etc. (Use el revés para espacio adicional.)</i></p>
	20 empty rows for writing

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

9

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

*Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de
 Janice Light - Mayo, 2011*



LAS ACTIVIDADES DE LA ESCUELA:

¿Cuáles actividades específicas le gustan o no le gustan a su hijo/a en la escuela? (p. ej., los juegos de rompecabezas, leer, escribir, cocinar, comer, los carros y camiones, escuchar a la música, el ordenador, los juegos, etc.) Favor de nombrar específicamente los juguetes, los juegos, las partes de los juguetes, los títulos de los libros, etc. (Use el revés para espacio adicional.)



LA MUSICA Y LOS ARTISTAS FAVORITOS: Favor de nombrar la música, las canciones, y los artistas específicas que le gustan a su hijo/a.

ARTISTAS	CANCIONES

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

10

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!



LOS PROGRAMAS DE TELE, LAS ESTRELLAS DE CINE, LAS PELICULAS, LOS DVDS, LOS CDS, Y LOS CANALES DE TELE FAVORITOS: Favor de nombrar la música, las canciones, y los artistas específicas que le gustan a su hijo/a.

El/la niño/a típicamente mira la tele con la gente siguiente:


Donde/como le gusta mirar:


FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

11

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

LOS VIDEOJUEGOS	
	<p>Por favor, si aplica, nombre los sistemas favoritos de videojuegos (p. ej. <i>LeapFrog</i>, <i>V-Smile</i>, <i>PlayStation3</i>, <i>DS Lite</i>, <i>Xbox</i>, <i>Wii</i>, etc.) y los juegos específicos que juega en estos sistemas (p. ej. <i>Mario Brothers</i>, etc.).</p>


LOS DEPORTES PARA MIRAR O A CUALES ASISTIR	
	<p>Por favor, si aplica, nombre los deportes y los equipos profesionales y locales que a su hijo/a le gusta mirar o a cuales le gusta asistir.</p>


FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

12

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

DEPORTES FAVORITOS PARA JUGAR	
	<p>Por favor, si aplica, nombre los deportes favoritos que le gusta jugar a su hijo/a. Favor de nombrar los equipos si es apropiado.</p>

LAS ACTIVIDADES DE LA COMUNIDAD	
	<p>Por favor, si aplica, nombre las actividades de la comunidad en que su hijo/a participa (p. ej. la iglesia, los Boy Scouts o las Girl Scouts, las lecciones de música, etc.).</p>

* ¿Hay algunas palabras que se tratan de la naturaleza que se debe incluir en el vocabulario?

* ¿Hay algunas palabras que se tratan de unos artículos específicos para el hogar que se debe incluir en el vocabulario?

* ¿Hay algunas palabras específicas que se tratan de las partes del cuerpo o la higiene que se debe incluir en el vocabulario?

LA ROPA:

	Ponga una marca de verificación a lado de cada palabra que usaría el niño/a.
<input type="checkbox"/> La camisa <input type="checkbox"/> Los pantalones <input type="checkbox"/> Los pantalones cortos <input type="checkbox"/> Los pantalones vaqueros <input type="checkbox"/> El vestido <input type="checkbox"/> La ropa interior <input type="checkbox"/> Los calcetines <input type="checkbox"/> Los zapatos <input type="checkbox"/> Las botas <input type="checkbox"/> Las sandalias <input type="checkbox"/> Las zapatillas	<input type="checkbox"/> La sudadera <input type="checkbox"/> La camiseta <input type="checkbox"/> La falda <input type="checkbox"/> Los pijamas <input type="checkbox"/> El traje de baño <input type="checkbox"/> El abrigo <input type="checkbox"/> Las manoplas <input type="checkbox"/> Los guantes <input type="checkbox"/> El gorro <input type="checkbox"/> La bufanda

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

14

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011



LA ROPA: ¿Hay otras palabras que se tratan de la ropa que se debe incluir en el vocabulario?

LA COMIDA, LAS BEBIDAS, Y EL COMER



LA COMIDA Y LAS BEBIDAS FAVORITAS:
¿En cuáles comidas y bebidas favoritas específicas comentaría el niño/a, o cuáles pediría?

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA!

15

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!



LAS COMIDAS Y LAS BEBIDAS MENOS

PREFERIDAS: ¿Con respecto a cuáles comidas y bebidas que **NO LE GUSTAN** se comunicaría el/la niño/a?

* ¿Es alérgico/a su hijo/a a algo de que necesitaría contar a alguien?



EL ARGOT, LAS BROMAS, Y LAS PALABROTAS

(Las palabrotas son para los adolescentes solamente)


¿Cuáles palabras de argot, bromas, palabrotas (para los adolescentes solamente) o otras frases únicas querría usar su hijo/a?

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA!


16

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

LOS SALUDOS Y LA CORTESIA:

	¿Hay otras palabras o frases que se debe incluir en el vocabulario para expresar los saludos o la cortesía?

LA POSTURA, EL EQUIPO ADAPTATIVO, Y EL CUIDADO PERSONAL:

	¿Hay algunas palabras específicas relacionadas con la posición física, el equipo adaptativo, o otras necesidades del cuidado personal que necesitaría decir el/la niño/a?

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA!

17

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!